

CHAPTER I

INTRODUCTION

In this first chapter, the writer explained about several parts. They are the background of the research, question and scope of the research, operational definition, significance, statement of hypothesis, and systematization of the research.

A. Background of the Research

Nowadays, English plays an important role in the world. As an international language, it is used to disseminate the information and news around the world. For our country, English helps the Indonesian people to be cognizant of the development and the recondition of the world and expanding their knowledge. English also becomes very important for people to exchange meaning and represent their feeling and idea. Learning a foreign language is different from learning one's mother tongue. A learner will meet a lot of difficulties in learning a foreign language (the target language/TL) because each language has its own vocabulary items and unfamiliar ways of arranging the words into sentences.

Based on this problem, translation is considered important to connect two different languages by contributing source language (SL) into target language in order to make the information in the source language become acceptable and understandable for learners. Translation typically has been used to transfer written or spoken source language texts to equivalent written or spoken target language

texts. In general, the purpose of translation is to reproduce various kinds of texts including religious, literary, scientific, and philosophical texts into another language and thus making them available to wider readers.

Translation is not an easy job that can be done by anyone without knowing the procedures, methods and techniques of translating. The difference between the source language, the target language and the variations of their cultures make the process of translating a real challenge. The problematic factors involved in translation are form, meaning, style, proverbs, idioms, grammar mastery, vocabulary mastery, etc. Something influential in translation is the vocabulary mastery. Vocabulary plays an important role in learning English. Like other languages, in learning English, learners have to be able to understand words. In fact, it happens that students want to express something in English but they do not know how to express the word appropriately because of the lack of vocabulary.

Vocabulary is one important language component, because it appears in listening, speaking, reading, translating and writing. Vocabulary is the total number of words (with rules for combining them) which make up a language. Vocabulary is a vehicle of thought, self-expression, interpretation and communication. It is important to learn vocabulary because mastering vocabulary is a significant asset. Vocabulary is needed to help learners to comprehend the meaning of the speakers who address them, they will be able to participate in the conversation. And if they wish to express some ideas or ask for information, they must be able to produce lexical items to convey their meaning. In learning language, we will learn the words of that language. Since we have learned that, it is an essential area of language and it plays

an important role in a language. Without vocabulary, nothing can be conveyed. Thornbury, (2002) (p.13).

Based on the description above, the writer would like to conduct a research entitled “The correlation between students’ vocabulary mastery and their translation ability of the sixth semester students of English department of STBA JIA was conducted to find out whether or not there is a significant correlation between students’ vocabulary mastery and their translation ability.

B. Question and Scope of the Research

1. Question of the Research

The problems in this study is: Is there any significant correlation between students’ vocabulary mastery and their translation ability at the 6th semester students of English department of STBA JIA in the academic year 2019/2020?

2. Scope of the Research

In this research, the researcher focused on correlation between students’ vocabulary mastery and their translation ability. The research subject is limited at the 6th semester students of English department of STBA JIA in the academic year 2019/2020.

C. Research Hypothesis

Alternative Hypothesis (Ha): There is significant correlation between students’ vocabulary mastery and their translation ability at the second semester students of English department of STBA JIA in the academic year 2019/2020.

Null Hypothesis (Ho): There is no significant correlation between students' vocabulary mastery and their translation ability at the second semester students of English department of STBA JIA in the academic year 2019/2020.

D. Objective and Significance of the Research

1. Objective of the research

The objective of the research is: To find out the correlation between students' mastery of vocabulary and their translation ability at the third semester students of English department of STBA JIA in the academic year 2019/2020.

2. Significance of the research

The practical as significance that the writer expected from this research are as follows:

1. For the readers

The result of this study is expected to be beneficial for the readers who are interested in knowing the theory of vocabulary and translation.

2. For another researcher

The finding of the research hopefully can be useful as the source of their reference and it is also useful to inform the readers about the correlation between students' mastery of vocabulary and their translation ability of the 6th semester students at English department of STBA JIA in the academic year 2019/2020.

E. Operational Definition

In this research there are some key term should be defined, they are vocabulary, mastery and translation.

Here are the description of terms:

1. Vocabulary

Vocabulary is all the words that a person knows and uses. which means that vocabulary is a total number of words that make up a language with their meaning used by group or person in communication, which makes possible for someone or students to express something or message to another. Vocabulary is one of the important parts in learning language. If students' vocabulary is limited, they got some difficulties in using English for communication vocabulary is words as units that were part of grammatical patterns.

2. Mastery

Mastery is a complete control or the state of having control over something superiority in competition, victory eminent skill or through knowledge.

3. Translation

Translation is transferring the meaning of the source language into the receptor language. It means that translation is a process of replacing or transferring messages, thought, ideas, meaning or information from the source language to the target language.

F. Systematization of the Research

To understand this paper, the writer arranged it into five chapters which are summary of writing are called systematic of the paper. The five chapters are as follow:

Chapter I: Introduction explains about background of the research, question and scopes of the research, research hypothesis, objective and significant of the research, operational definition, and systematization of the research.

Chapter II: Theoretical description consists definition of the vocabulary, Translation, and Constellation of Vocabulary and Translation

Chapter III: Methodology of the research talks about time and place of the research, population and sample of the research, method of the research, instrument and variable of the research, technique of the data analysis, hypothesis test, and interpretation.

Chapter IV: Writer Finding and Discussion explains about the data description, frequency distribution, the data analysis, and the data interpretation.

Chapter V: Conclusion and Suggestion, researcher summarizes and suggests based on the previous chapters and gives some suggestion for the readers and the other researcher.